

HR 002

إشعار مباشرة العمل
Effective Date Notice

1	Emp. Data	1	بيانات الموظف
ID No: 1856 : الموظف رقم Title: حارس : Name: رحة الله على الأميت : الاسم : Section: "كوت" : القسم : الإدارة : الخدم : Department: Nationality: السودان : الجنسية : Starting work at: 2019/10/27 : تاريخ المباشرة : توقيع الموظف: توقيع المدير المباشر:			
2	Employ Dept.	2	شئون الموظفين
To: Personnel Department. . Please be advised that, the EMLOYEE : <input type="checkbox"/> Started the work for the first time. <input type="checkbox"/> Joined the work after vacation. مدير الموارد البشرية الاسم : التوقيع : التاريخ : / /		إلى : شؤون الموظفين نأمل اعتماد مباشرة العمل للموظف : <input checked="" type="checkbox"/> التحقق بالعمل لأول مرة بتاريخ 2019 /10/26 <input type="checkbox"/> التحقق بالعمل بعد الإجازة بتاريخ 2019 /10 / شئون الموظفين الاسم : عثمان الجبر التوقيع : التاريخ : 2019 /10/27	
3	HR use only	3	اعتماد الإدارة
نائب مدير الفرع التوقيع : التاريخ : رئيس قطاع الرقابة و الجودة التوقيع : التاريخ :			

KINGDOM OF SAUDI ARABIA
MINISTRY OF INTERIOR

1856



2483193732

هوية مقيم
RESIDENT IDENTITY

المملكة العربية السعودية
وزارة الداخلية

رحمه الله علي الأمين البر

RAHMTALLA ALI ELAMIN ELBAR

الرقم ٢٤٨٣١٩٣٧٣٢ نسخة ١

مكان الإصدار الخدمات الإلكترونية

التأجير ١٤٤١/٠٥/٣٠ الميلاد ١٩٩٠/٠١/٠١

المهنة فني طرق (مراقب طرق)

الجنسية السوداني

صاحب أعمال شركة مبارك مرعي المطومي وشركاه

KINGDOM OF SAUDI ARABIA

نموذج زيادة راتب

Date. <u>2024/02/01</u> التاريخ :-	Dept.. الادارة: الخدمات	Code 1856 الرقم الوظيفي:
Job Title: <u>عامل</u> المسمى الوظيفي:	Name employee: <u>رحمة الله علي</u> اسم الموظف:	
Date Of work. <u>2019/10/25</u> تاريخ الالتحاق بالعمل:	مدة الخدمة: <u>4 سنوات و3 شهور</u>	
Date implementation <u>2024/02</u> تاريخ تنفيذ الاجراء:	بقية ريال	تاريخ اخر تعديل:

نوع الاجراء Kind of action

☐ زيادة راتب
 ☐ تعديل راتب
 ☐ زيادة بدلات
 ☐ ترقية
 ☐ تغيير مسمى الوظيفة
 ☐
 وقد تم الاجراء بناء على :

Proposed...الوضع المقترح	Currently الحالي	التصنيف:- Rating
عامل	عامل	Job Title: المسمى الوظيفي
800	800	M. Salary: الراتب الاساسي
مؤمن	مؤمن	Housing allowance: بدل السكن
300	300	FOOD: بدل الاعاشة:-
مؤمن	مؤمن	Transportation allowance: بدل المواصلات
133	لا يوجد	extra allowance: بدل اضافي
260	260	Other: بدلات طبيعه عمل
مؤمن	مؤمن	Insurance vacation: التأمين الطبي
1 كل سنتين	1 كل سنتين	Air Ticket: تذكرة سفر
21 يوم كل سنة	21 يوم كل سنة	Annual vacation: الاجازة السنوية
الخدمات	الخدمات	administration: الإدارة
1493	1360	الاجمالي

الموارد البشرية HR

ملاحظات: 133 ريال - بدل اضافي.

التوقيع:

الاعتماد Approval

☐ لا تعتمد

☐ تؤجل

☒ تعتمد

اعتماد الإدارة:

السادة قسم الموارد البشرية وشئون الموظفين يعتمد الوضع المقترح للمذكور ب ياناته أعلاه من تاريخ: 20...../...../..... م

ملاحظات اخرى:

توقيع بالاعتماد

العقد الوظيفي EMPLOYMENT CONTRACT

Contract ID: 16419757

رقم العقد: 16419757

This contract was created electronically under the supervision of the Ministry of Human Resources and Social Development, Kingdom of Saudi Arabia on 14-06-1445 (27-12-2023), between:

أبرم هذا العقد إلكترونياً تحت إشراف وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية، المملكة العربية السعودية في يوم 14-06-1445 هـ الموافق 27-12-2023 م بين كل من:

FIRST PARTY:

Company/Corporation: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
National Unified Number: 7001645873
Establishment Number: 1-265796
Commercial Registration: 1010116309
Address: الرياض شبه الجزيرة
Work Location: Al-Ahsa
Email Address: hr2@alsalomi.com
Represented by: المدير العام as مبارك السلومي
hereinafter referred to as (First Party),

الطرف الأول:

شركة/مؤسسة: شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه للمقاولات
الرقم الوطني الموحد: 7001645873
رقم المنشأة: 1-265796
السجل التجاري: 1010116309
العنوان: الرياض شبه الجزيرة
مكان العمل: الأحساء
البريد الإلكتروني: hr2@alsalomi.com
ويمثلها بالتوقيع: مبارك السلومي بصفته المدير العام
ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الأول)،

SECOND PARTY:

Name: رحمه الله علي الأمين البر
Profession: Road maintenance worker
Employee Number: 1856
Nationality: Sudanese
Date of Birth: 01-01-1990
Identity Number: 2483193732
ID Type: Iqama ID
ID Expiry Date: 11-03-2024
Gender: Male
Religion: Muslim
Marital Status: SINGLE
Education: Secondary education
Speciality: Intermediate Education (Vocational)
Iban: SA942000008112483193732
Bank Name: Riyadh Bank
Email Address: s_h666@gmail.com
Mobile Number: 966 0599468756

الطرف الثاني:

الاسم: رحمه الله علي الأمين البر
المهنة: عامل صيانة الطرق
الرقم الوظيفي: 1856
الجنسية: سوداني
تاريخ الميلاد: 01-01-1990
رقم الهوية: 2483193732
نوع الهوية: إقامة
تاريخ الإنهاء: 11-03-2024
الجنس: ذكر
الديانة: مسلم
الحالة الاجتماعية: أعزب
المؤهل العلمي: تعليم متوسط
التخصص: المتوسطة مهني
رقم الآيبان: SA942000008112483193732
اسم البنك: بنك الرياض
البريد الإلكتروني: s_h666@gmail.com
رقم الجوال: 966 0599468756

hereinafter referred to as the (Second Party),

ويشار إليه فيما بعد بـ (الطرف الثاني)،

The two parties have agreed that the second party will work for the first party under its management and supervision with the job of Road maintenance worker and carry out the work assigned to him/her in proportion to his/her practical, scientific and technical capabilities in accordance with the needs of the work and in a manner that does not conflict with the controls stipulated in Articles (fifty-eight, fifty-nine, sixty) from the Saudi Labor Law.

اتفق الطرفان على أن يعمل الطرف الثاني لدى الطرف الأول تحت إدارته وإشرافه بوظيفة عامل صيانة الطرق ومباشرة الأعمال التي يكلف بها بما يتناسب مع قدراته العملية والعلمية والفنية وفقاً لاحتياجات العمل وبما لا يتعارض مع الضوابط المنصوص عليها في المواد (الثامنة والخمسون، التاسعة والخمسون، الستون) من نظام العمل.

The contract's duration is 2 years, starting from 25-10-2023 and ends in 24-10-2025, noted that the date of commencement (joining date) of the second party's work is 25-10-2019.

مدة هذا العقد 2 سنة يبدأ من تاريخ 25-10-2023، وينتهي في 24-10-2025. علماً بأن تاريخ مباشرة الطرف الثاني للعمل هو 25-10-2019.

The contract will be renewed for a similar period unless one of the two parties informs the other in writing of his unwillingness to renew the contract 60 days

وتتجدد لمدة أو لمدد مماثلة ما لم يشعر أحد الطرفين الآخر خطياً بعدم رغبته في التجديد قبل (60) يوماً من تاريخ انتهاء العقد.

before the contract expires.

The second party is subject to a trial period of 90 days starting from the date of commencing work, during which Eid al-Fitr and Eid al-Adha holidays and sick leave are not included in the calculation. Both parties have the right to terminate the contract during this period, unless the contract specifies the right of one party to terminate.

Working days and hours

Normal working days are set as 6 days per week and working hours are set as 8 daily hours. The first party is obliged to pay the second party an additional wage for the overtime hours equal to the hourly wage plus 50% of his basic wage.

The obligations of the first party

The first party pays the second party a basic fee of 800.00 Saudi Riyals, which is due at the end of each month

The first party to the second party is also committed to the following:

1. Pay 300.00 Saudi Riyals, a othesr allowance payable at the end of each month
2. Pay 260.00 Saudi Riyals, a extra allowance payable at the end of each month

The second party deserves for each year a paid annual leave of 21 days, and the first party determines its dates during the year of entitlement according to work conditions, provided that the leave wage is paid in advance when it is due, and the first party has to postpone the leave after the end of the year of entitlement for a period not exceeding 90 days, and with the consent of the party Second, in writing, to postpone it to the end of the year following the year of entitlement, according to the requirements of work conditions.

The first party is obligated to provide medical care to the second party with health insurance in accordance with the provisions of the Cooperative Health Insurance Policy

The first party is obligated to pay the contributions of the General Organization for Social Insurance according to its regulations

The first party bears the fees for the second party's recruitment/transfer, the residency fee, the work permit and its renewal and any resulting fines, change of occupation, exit and return fees, and the return ticket for the second party to his home by the same mean he/she came by after the end of the relationship between the two parties.

The first party is obligated to pay the expenses of preparing the body of the second party and transporting it to the party in which the contract was concluded or bringing the employee from it unless he is buried with the consent of his relatives inside the Kingdom or the General Organization for Social Insurance is obligated to do so.

The obligations of the second party

أيام وساعات العمل

يخضع الطرف الثاني لفترة تجربة مدتها 90 يوماً تبدأ من تاريخ مباشرته للعمل ولا يدخل في حسابها إجازة عيدي الفطر والأضحى والإجازة المرضية ويكون للطرفين الحق في إنهاء العقد خلال هذه الفترة، مالم ينص العقد على أحقية أحدهما في الإنهاء.

تحدد أيام العمل العادية بـ 6 أيام في الأسبوع وتحدد ساعات العمل بـ 8 يومياً ويلتزم الطرف الأول بأن يدفع للطرف الثاني أجراً اضافياً عن ساعات العمل الإضافية يوازي أجر الساعة مضافاً إليه 50% من أجره الأساسي.

التزامات الطرف الأول

يدفع الطرف الأول للطرف الثاني أجراً أساسياً قدره 800.00 ريال سعودي يستحق نهاية كل شهر

كما يلتزم الطرف الأول للطرف الثاني بالآتي:

1. أن يدفع أجر 300.00 ريال سعودي، بدل أخرى يستحق نهاية كل شهر
2. أن يدفع أجر 260.00 ريال سعودي، بدل اضافي يستحق نهاية كل شهر

يستحق الطرف الثاني عن كل عام إجازة سنوية مدتها 21 يوماً مدفوعة الأجر ويحدد الطرف الأول تاريخها خلال سنة الاستحقاق وفقاً لطروف العمل على أن يتم دفع أجر الإجازة مقدماً عند استحقاقها وللطرف الأول تأجيل الإجازة بعد نهاية سنة استحقاقها لمدة لا تزيد عن 90 يوماً كما له بموافقة الطرف الثاني كتابة تأجيلها إلى نهاية السنة التالية لسنة الاستحقاق وذلك حسب مقتضيات ظروف العمل.

يلتزم الطرف الأول بتوفير الرعاية الطبية للطرف الثاني بالتأمين الصحي وفقاً لأحكام نظام الضمان الصحي التعاوني

يلتزم الطرف الأول بسداد اشتراكات المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية حسب أنظمتها

يتحمل الطرف الأول رسوم استقدام الطرف الثاني / نقل خدماته إليه ورسوم الإقامة ورخصة العمل وتجديدهما وما يترتب على تأخير ذلك من غرامات ورسوم تغيير المهنة والخروج والعودة وتذكرة عودة الطرف الثاني إلى موطنه بالوسيلة التي قدم بها بعد انتهاء العلاقة بين الطرفين

يلتزم الطرف الأول بنفقات تجهيز جثمان الطرف الثاني ونقله إلى الجهة التي أبرم فيها العقد أو استقدام الموظف منها ما لم يدفع بموافقة ذويه داخل المملكة أو تلتزم المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية بذلك.

التزامات الطرف الثاني



To perform the work entrusted to him in accordance with the principles of the profession and according to the instructions of the first party if there is nothing in these instructions that contradicts the contract, order or public morals and there is nothing in their implementation that puts him at risk

To take adequate care of the tools and tasks assigned to him and the raw materials owned by the first party placed at his disposal or in his custody and to return to the first party the non-expendable materials

To provide assistance and support without requiring additional pay in cases of dangers threatening the safety of the workplace or the persons employed in it.

To undergo any medical examinations required by the first party before or during joining the work to verify that he/she is free from occupational or communicable diseases

After the end of the contract, the second party is obligated not to compete with the first party for a period of 2-year anywhere in الرياض والمنطقة الشرقية regarding the work of المقاولات

The second party is committed to good manners and work ethics while at work, and at all times abides by the rules, customs, norms and ethics in force at the Kingdom of Saudi Arabia, as well as the rules, regulations and instructions in force at the first party and bears all the financial penalties resulting from his violation of these regulations

Approval of the first party deducting the prescribed percentage from the monthly wage for participation in the General Organization for Social Insurance

Expiration or Termination of The Contract

This contract ends with the expiry of its term in the fixed-term contract or with the agreement of the two parties to terminate it, provided that the second party agrees in writing

The first party has the right to terminate the contract of the second party without award, notice or compensation according to the cases mentioned in Article (eighty) of the work system, provided that the second party is given the opportunity to express reasons for his opposition to the termination.

The second party has the right to leave work and terminate the contract without notifying the first party while retaining his right to obtain all his dues according to the cases mentioned in Article (eighty-first) of the work system.

End of Service Reward

Upon termination of the contractual relationship by the first party, or with the agreement of the two parties, or with the end of the contract period, or as a result of force majeure, the second party is entitled to a reward of fifteen days' wages for each of the first five years and a month's wage for each year of the following. The employee is entitled to a reward for the parts of the year in proportion to what she/he spent in work, and the remuneration is calculated on the basis of the last wage

Applicable System and Jurisdiction

أن ينجز العمل الموكل إليه وفقاً لأصول المهنة ووفق تعليمات الطرف الأول إذا لم يكن في هذه التعليمات ما يخالف العقد أو النظام أو الآداب العامة ولم يكن في تنفيذها ما يعرضه للخطر

أن يعتني بعناية كافية بالأدوات والمهمات المسندة إليه والخامات المملوكة للطرف الأول الموضوع تحت تصرفه أو التي تكون في عهده وأن يعيد إلى الطرف الأول المواد غير المستهلكة

أن يقدم كل عون ومساعدة دون أن يشترط لذلك أجراً إضافياً في حالات الأخطار التي تهدد سلامة مكان العمل أو الأشخاص الموظفين فيه

أن يخضع وفقاً لطلب الطرف الأول للفحوص الطبية التي يرغب في إجرائها عليه قبل الالتحاق بالعمل أو أثناءه للتحقق من خلوه من الأمراض المهنية أو السارية

يلتزم الطرف الثاني بأن لا يقوم بعد انتهاء العقد بمنافسة الطرف الأول لمدة 2 سنة وذلك في أي مكان من الرياض والمنطقة الشرقية فيما يتعلق بعمل المقاولات

يلتزم الطرف الثاني بحسن السلوك والأخلاق أثناء العمل وفي جميع الأوقات يلتزم بالأنظمة والأعراف العادات والآداب المرعية في المملكة العربية السعودية وكذلك بالقواعد واللوائح والتعليمات المعمول بها لدى الطرف الأول ويتحمل كافة الغرامات المالية الناتجة عن مخالفته لتلك الأنظمة

الموافقة على استقطاع الطرف الأول للنسبة المقررة عليه من الأجر الشهري للاشتراك في المؤسسة العامة للتأمينات الاجتماعية

انتهاء العقد أو إنهائه

ينتهي هذا العقد بانتهاء مدته في العقد محدد المدة أو باتفاق الطرفين على إنهائه بشرط موافقة الطرف الثاني كتابةً

يحق للطرف الأول فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار للطرف الثاني أو تعويضه شريطة إتاحة الفرصة للطرف الثاني في إبداء أسباب معارضته للفسخ وذلك طبقاً للحالات الواردة في المادة (الثمانون) من نظام العمل

حق للطرف الثاني ترك العمل وإنهاء العقد دون إشعار الطرف الأول مع احتفاظه بحقه في الحصول على كافة مستحقاته طبقاً للحالات الواردة في المادة (الحادية والثمانون) من نظام العمل

مكافأة نهاية الخدمة

يستحق الطرف الثاني عند إنهاء العلاقة التعاقدية من قبل الطرف الأول أو باتفاق الطرفين أو بانتهاء مدة العقد أو نتيجة لقوة قاهرة مكافأة قدرها أجر خمسة عشر يوماً عن كل سنة من السنوات الخمس الأولى وأجر شهر عن كل سنة من التالية ويستحق الموظف مكافأة عن أجزاء السنة بنسبة ما قضاه منها في العمل وتحسب المكافأة على أساس الأجر الأخير

النظام الواجب التطبيق والاختصاص القضائي

This contract is subject to the labor regulations and its executive regulations and the decisions issued in its implementation in all cases where no provision is made in this contract. This contract replaces all previous verbal or written agreements and contracts if any.

In the event that a dispute arises between the two parties regarding this contract, the Jurisdiction shall be convened for the labor cases qualified authority in the Kingdom of Saudi Arabia

Warnings and notifications between the two parties are made in writing through the electronic communication channels in the Qiwa platform for each of the parties. The address and email address registered in Qiwa platform will be considered legally applicable, and both parties are obligated to update them on Qiwa platform in the event of any change.

Additional Terms

1. The two parties agreed that the wage received by the second party for the number of daily working hours 8 hours is the basic wage stipulated in the sixth clause of the contract wages and financial benefits The second party acknowledged his knowledge and agreement that the total monthly wage due at the end of each month includes the value of 2 hours of overtime per day, and with the prior approval of the first party to carry out overtime work it has been included in the other allowances item
2. According to Article 77 of the Saudi Labor Law this contract includes a specific compensation for its termination by one of the parties for an illegal reason as follows 1- In the event that the first party terminates the contract the second party shall be paid the wages of the worker for a period of two months 2- In the event that the second party terminates the contract the first party shall be paid the wages for the value of the remaining period of two months.
3. In accordance with Article 58 of the Labor Law and Article 20 of the Executive Regulations, the first party may transfer the second party from his original place of work to any other place that requires changing his place of residence according to the requirements of work and in any place in the Kingdom and abroad
4. During the trial period, only the first party has the right to terminate the contract in accordance with Article 53, and the second party is not entitled to any compensation, nor is it entitled to end-of-service compensation in accordance with Article 54 of the Labor Law
5. In accordance with Article 65, Paragraph 6, as well as Article 83 of the Labor Law, Paragraph 2, the first party may protect its legitimate interests by not allowing the second party, after the end of the contract, to disclose technical, commercial and industrial secrets that would harm the interests of the first party for a period of 10 years in any place within the Kingdom with regard to the nature of the partys activity. The first includes information about the company, its owners, the method of dealing, the companys expertise, policies, industrial and financial secrets, costs, prices, lists of customers and suppliers, reports of all kinds, and transferring them to a third party or attracting the first partys labor to a third party. In the event of a violation of this, financial compensation is paid, determined by the first party, based on the extent of the damage sustained by it.
6. In accordance with Article 65, paragraph 5, as well as Articles 139 and 140 of the Labor Law, the second party acknowledges that it does not hide any occupational or chronic diseases or previous work injury when joining the

يخضع هذا العقد لنظام العمل ولائحته التنفيذية والقرارات الصادرة تنفيذاً له في كل مالم يرد به نص في هذا العقد ويحل هذا العقد محل كافة الانفاقيات والعقود السابقة الشفهية منها أو الكتابية إن وجدت

في حالة نشوء خلاف بين الطرفين حول هذا العقد فإن الاختصاص القضائي ينعقد للجهة المختصة بنظر القضايا العمالية في المملكة العربية السعودية

تتم الإخطارات والإشعارات بين الطرفين كتابة عن طريق قنوات التواصل الإلكترونية في منصة قوى لكل من الطرفين ويلتزم كل طرف في حال تغييره للعنوان الخاص به أو تغيير البريد الإلكتروني بتعديله من خلال منصة قوى وإلا اعتبر عنوان العنوان أو البريد الإلكتروني المسجل لدى منصة قوى هما المعمول بهما نظاماً.

بنود إضافية

1. اتفق الطرفان على ان الاجر الذي يتقاضاه الطرف الثاني لعدد ساعات العمل اليومية 8 ساعات هو الاجر الأساسي المنصوص عليه في البند السادس من بنود العقد الاجر والمزايا المالية وقد أقر الطرف الثاني بعلمه وموافقه على أن أجمالي الاجر الشهري المستحق نهاية كل شهر يتضمن قيمة عدد 2 ساعة عمل إضافي يوميا وبموافقه مسبقة من الطرف الأول للقيام بالعمل الإضافي قد تم ادراجها ببند البدلات الأخرى
2. طبقا للمادة 77 من نظام العمل السعودي يتضمن تلك العقد تعويضا محددًا مقابل إنهائه من أحد الطرفين لسبب غير مشروع على النحو الآتي: 1- في حال إنهاء الطرف الأول للعقد يدفع الى الطرف الثاني أجر العامل لمدة شهرين. 2- في حال إنهاء الطرف الثاني للعقد يدفع الى الطرف الأول أجر العامل لمدة شهرين.
3. طبقا للمادة 58 من نظام العمل والمادة 20 من اللائحة التنفيذية يجوز للطرف الأول نقل الطرف الثاني من مكان عملة الأصلي الي أي مكان اخر يقتضي تغيير محل إقامته حسب مقتضيات العمل وفي أي مكان بالمملكة وخارجها
4. أثناء فترة التجربة يكون للطرف الاول فقط الحق في إنهاء العقد طبقاً للمادة 53 ولا يستحق الطرف الثاني اي تعويض كما لا يستحق مكافئة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 54 من نظام العمل
5. طبقا للمادة 65 فقرة 6 وكذلك المادة 83 من نظام العمل فقرة 2 يجوز للطرف الأول حماية مصالحه المشروعة بالا يقوم الطرف الثاني بعد انتهاء العقد بإفشاء الاسرار الفنية والتجارية والصناعية والتي من شأنها الاضرار بمصالح الطرف الأول لمدة 10 سنوات في أي مكان داخل المملكة فيما يتعلق بطبيعة نشاط الطرف الأول ومنها المعلومات الخاصة بالشركة وملاكها وطريقة التعامل وخبرات الشركة وسياساتها واسرارها الصناعية والمالية والتكاليف والاسعار وقوائم العملاء والموردين والتقارير بكافة أنواعها ونقلها لطرف ثالث او استقطاب عمالة الطرف الأول لطرف ثالث وفي حالة مخالفة ذلك يتم دفع تعويض مالي يحدده الطرف الأول بناء علي حجم الاضرار التي لحقت به
6. طبقا للمادة 65 فقرة 5 وكذلك المادة 139 و140 من نظام العمل يقر الطرف الثاني بأنه لا يخفي أي امراض مهنية او مزمنة او إصابة عمل سابقة عند التحاقه بالخدمة لدي

service with the first party. In the event that it is proven otherwise, the contract will be terminated without any compensation to the second party

الطرف الأول وفي حالة ثبوت عكس ذلك يتم إنهاء العقد بدون أي تعويض للطرف الثاني

7. Upon expiration or termination of a contract for any reason, the second party is obligated to train whoever is selected by the first party at least one month before leaving work

7. يلتزم الطرف الثاني عند انتهاء أو إنهاء عقده لأي سبب أن يدرب من يقع الاختيار عليه من قبل الطرف الأول قبل مغادرته العمل بشهر على الأقل

8. According to Article 91, Paragraph 1 of the Labor Law, upon the end of the second party's service, the first party may deduct from the workers wages if he causes the loss, damage, or destruction of machinery or products, as well as all debts owed by him during the period of his employment with the company

8. طبقاً للمادة 91 فقرة 1 من نظام العمل يجوز للطرف الأول عند انتهاء خدمة الطرف الثاني أن يقتطع من أجر العامل إذا تسبب في فقد أو إتلاف أو تدمير آلات أو منتجات وكذلك كافة المديونيات المترتبة عليه أثناء فترة عمله بالشركة

9. If the first party commits itself to preserving the rights of others upon the end of the employees service, it must inform the banks, finance companies, and others and transfer all the entitlements of the second party in fulfillment of its obligations to others

9. إذا التزم الطرف الأول بنفسه بحفظ حقوق الغير عند انتهاء خدمة الموظف يجب عليه إبلاغ البنوك وشركات التمويل وغيرها وتحويل جميع مستحقات الطرف الثاني استيفاء لالتزاماته لدى الغير

10. In the event of the contract expiring or being terminated for any reason between the two parties, all wages, rewards and benefits paid to the second party shall cease as of the date of termination. The second party shall also lose the right of the second party to any amounts or benefits for the period subsequent to the date of termination.

10. في حالة انتهاء العقد أو فسخه لأي سبب بين الطرفين فتتوقف كافة الأجور والمكافآت والمزايا التي تدفع للطرف الثاني وذلك اعتباراً من تاريخ الفسخ كما يسقط حق الطرف الثاني عن أية مبالغ أو مزايا عن الفترة اللاحقة لتاريخ الفسخ

11. In accordance with Article 86 of the Labor Law, commissions, incentives, and assignment bonuses are not counted in the wage on which the end-of-service reward is settled in accordance with Article 86.

11. طبقاً للمادة 86 من نظام العمل لا تحتسب العمولات والحوافز والمكافآت التكميلية في الأجر الذي تسوي على أساسه مكافئة نهاية الخدمة طبقاً للمادة 86

12. The second party undertakes, upon his annual leave, to leave his address and all means of contact in the country to which he is traveling

12. يتعهد الطرف الثاني عند قيامه بإجازته السنوية ترك العنوان وكافة وسائل الاتصال به بالبلد المتوجه إليها في سفره

13. The second party is obligated to bring the national address of its resident

13. يلتزم الطرف الثاني بإحضار العنوان الوطني لسكنه

14. According to Article 80, Paragraph 3 of the Labor Law, the contract will be terminated without reward, notice or compensation in the event that the second party harasses or assaults the clients or employees of the first party, accepts gifts or commissions, borrows from clients or suppliers, or solicits their sympathy for the purpose of obtaining sums or work. Deals in favor of competing companies

14. طبقاً للمادة 80 فقرة 3 من نظام العمل يتم فسخ العقد دون مكافأة أو إشعار أو تعويض في حال قيام الطرف الثاني بالتحرش بعملاء أو موظفي الطرف الأول أو الاعتداء عليهم أو قبول هدايا أو عمولات أو الاقتراض من العملاء أو الموردين أو استعطافهم بغرض الحصول على مبالغ أو عمل صفقات لصالح الشركات المنافسة

15. Airline tickets are disbursed in accordance with the internal regulations of the first party

15. يصرف تذاكر الطيران طبقاً للوائح الداخلية للطرف الأول

This contract was exported electronically and is accessible to both parties via Qiwa platform.

تم تصدير هذا العقد إلكترونياً ويتاح الوصول له لكل من الطرفين عن طريق منصة قوى.

This contract is approved by the Ministry of Human Resources and Social Development

والله الموفق ،،، يعتبر هذا العقد معتمد من قبل وزارة الموارد البشرية والتنمية الاجتماعية

Created by مبارك السلومي at 27-12-2023 07:45

تم الانشاء بواسطة: مبارك السلومي بتاريخ 27-12-2023 07:45

This contract is Active as in 2024-02-06 11:36

حالة هذا العقد هي ساري كما هو في تاريخ 06-02-2024 11:36

التفسيرات

SDN

Country Code / رمز القطر
SDN

Passport No. / رقم الجواز
P06028315



توقيع حامل الجواز / Signature of Holder

Date of Expiry / انتهاء الصلاحية
22-07-2024

رحمة الله



```
PCSDNRAHMTALLA<ALI<ELAMIN<ELBAR<<<<<<<<<<<<  
P060283154SDN9001011M2407223<<<<<<<<<<<<2
```




التفسيرات



المملكة العربية السعودية
KINGDOM OF SAUDI ARABIA




A 1 7 2 7 4 6	Date : 30/09/19 Validity : 90 D Duration of Stay: 90 Days	الرقم : ٦٠٦٤٤٣٤٩١٨ تاريخها : ٢٠/٠٩/١٤ مصدرها : الخرطوم صلاحيتها : ٩٠ يوم الاسم : رحمه الله علي الامين البر المهنة : فني طرق مراقب طرقاتيانية : الاسلام الغرض : للعمل لدى شركة مبارك مرعي السلومي وشركاه سجل : ٧٠٠١٦٤٥٨٧٣ مدة الإقامة : ٩٠ يوم
---------------------------------	---	--



المستند : ١٣٠١٥١٠٠٣٤ تاريخه : ٢٨/٠٩/١٤٣٩٠

اعتمدها : عبدالرحمن بن صالح المالكي

عمل
E261909350



رحمة الله على الامين البر				201856	اسم الموظف
عامل				2514	المهنة
تاريخ اخر عودة من اجازته	رقم التصفية للموظف	تصفية اجازة	نوع التصفية	2025-02-01	تاريخ التصفية
1	نقدي	2019-10-25	تاريخ اول مباشرة	1897	مدة الخدمة من آخر تصفية
0	المدة من آخر تصفية	113.08	مدة الاجازة المستحقة	2019-10-24	تاريخ اخر تصفية
سكن جماعي	نوع بدل السكن	2483193732	رقم الإقامة	2019-10-25	تاريخ التعيين
0	بدلات طبيعة عمل	300	بدل اعاشة	800	الراتب الاساسي
0	بدل الانتقال	0	بدل السكن الشهري	393	بدل اضافي ثابت
1493	اجمالي	ادارة الخدمات		2110302	الهيكمل
					ملاحظات

مستحقات خاصة بشهر التصفية			
0.00	بدل طعام	0.00	بدل انتقال
13.00	بدل إشراف	10.00	بدل عمل إضافي
0.00	بدل السكن الشهري	1,493.00	مستحقات أخرى - رواتب
		0.00	قيمة المكافاة
		27.00	راتب أساسي
		0.00	بدل طبيعة عمل
		0.00	بدلات أخرى
		0.00	عمل إضافي

مستحقات خاصة بالتصفية			
0	عدد الافراد / التذاكر	0	مصاريف التأشيرة
1,000.00	تذاكر سفر	0.00	بدل نهاية خدمة
0.00	مستحقات أخرى - رصبي	0.00	بدل سكن
		5,628.00	بدل اجازة
		0.00	شهر انذار

استقطاعات خاصة بشهر التصفية			
0.00	حسميات أخرى	0.00	قيمة الاستقطاع
0.00	اعتيادية بدون راتب	0.00	استقطاع مرضي
0.00	غياب بدون إذن	0.00	غياب باذن
		0.00	تأمينات
		0.00	طارنة بدون راتب
		0.00	تعدي الحد

استقطاعات خاصة بالتصفية			
400.00	الخروج والعودة	0.00	التامين الطبي
0.00	مبلغ محجوز تذاكر	0.00	تأمينات
0.00	مبلغ محجوز اقامة	0.00	بدل سكن
	عدد الايام الطارئة تعدي الحد	0.00	مصاريف الإقامة
		0.00	اجمالي السلف
		0.00	استقطاعات أخرى
			قيمة الايام طارئة تعدي الحد

ملاحظات			
استحقاق راتب شهر 1-2025			
القيمة	سنة	شهر	الرواتب السابقة :
1,493.00	2025	1	1,493.00

7,771.00	الصافي المستحق	400.00	اجمالي الحسميات	8,171.00	اجمالي المستحق
0.00	رصيد السلف المتبقى بعد التصفية				

المدير العام

المدير المالي

الحسابات

مدير الموارد البشرية

المراجع

محاسب الرواتب

Fatimah 5551

10 FEB 2025



شركة مبارك مرعي السلومي للمقاولات

Vacation request form نموذج طلب اجازة

Special employee requesting leave					
Site الموقع	Dep القسم	Job الوظيفة	NA-الاجازة	NAME الاسم	CODE الكود
PKG 9	IFGP	Security		Rahmtalla Ali	101856
<p>I hope you will kindly agree to the leave request, provided that I pledge to hand over all the job tasks assigned to me and deliver what is in my custody before I go to leave and I pledge to return and start work on time</p> <p>أرجو أنكم توافقون على طلب الاجازة حتى ان اتعهد بتسليم كافة المهام الموكلة لي والموثقة الي وتسليم ما في حوزتي قبل ذهابي للاجازة والتعهد بالعودة ومباشرة العمل في الوقت المحدد</p>					
110 / 20	01/07/2025	31/12/2025	01/06/2025	<p>اجازة انتهاء عمل (مستعجلة)</p> <p>اجازة اضطرارية (بدون مستحقات)</p> <p>اجازة عسر / حج</p> <p>الغرض</p>	
<p>Duration of vacation</p> <p>Vacation type</p>					
<p>Travel destination and contact information</p> <p>معلومات وجهة السفر والتواصل</p>					
Mobile رقم جوال	IN Ksa داخل المملكة	Arrival airport / departure port مطار الوصول / مطار المغادرة	City المدينة	Country	Country
<p>Notes:</p> <p>2024 / 11 / 13 : تاريخ تقديم الطلب Date</p> <p>Signature التوقيع</p> <p>Rahmtalla Ali</p> <p>NAME الاسم</p>					

For a replacement employee			
Signature التوقيع	Pledge تعهد	CODE الكود	Employee Name
	تعهد بتقديم المهام والتسليم للمكلفين واستلام ما في حوزتي من الاجازة دون تقصير او مطالبة مالية اضافية		
<p>Notes:</p>			

Employee management			
Director of Administration مدير ادارة	Direct manager المدير المباشر	NAME الاسم	Signature التوقيع
<p>لا مانع ويصدق</p> <p>توجد حتى تاريخ</p> <p>غير موافق</p>	<p>لا مانع ويصدق</p> <p>توجد حتى تاريخ</p> <p>غير موافق</p>		
<p>Notes:</p> <p>Signature والتوقيع</p> <p>Signature والتوقيع</p>			

Human Resource Management			
NAME الاسم	Signature التوقيع	NAME الاسم	Signature التوقيع
<p>Notes:</p>			

Final approval			
HR Manager مدير الموارد البشرية	Personnel مدير الموظفين	NAME الاسم	Signature التوقيع
<p>Notes:</p>			

Final approval			
C.E.O Approve المدير التنفيذي	Sector Manager مدير القطاع	NAME الاسم	Signature التوقيع
<p>Notes:</p>			